

GB

1. BEFORE GETTING STARTED

USER'S MANUAL

RECEIVER FEATURES:

- Wi-Fi 2.4 GHz radio communication,
- Works with ordinary switches and push-buttons,
- Independent 2-channel control option,
- Control possible locally with a switch or remotely via a smartphone
- Ideal for installation under a 2-key switch which allows to add the smartphone control functionality.

WHAT'S INSIDE THE BOX

- ROW-02 receiver
- user's manual

WHAT YOU NEED TO GET STARTED:

- screwdriver / pliers,
- max. 2.5 mm² cable for connecting the power supply,
- qualification certificate for voltages up to 1 kV is recommended.

Flush mounted 2-channel Wi-Fi receiver supla ROW-02

CONNECTING THE DEVICE

Wire the power supply to the device as shown in the diagram. Make sure that the device STATUS LED responds as shown in the animation on screen. If it does not, switch the device into the configuration mode by holding the CONFIG button on the device. Next, press the START button.

6

7

8

9

PL

Odbiornik Wi-Fi dopuszkowy 2-kanalowy supla ROW-02

1. ZANIM ZACZNIESZ

CECHY ODBIORNIKA:

- komunikacja radiowa Wi-Fi 2.4 GHz,
- współpraca z łącznikami zwykłymi oraz z przyciskami,
- możliwość sterowania 2 kanałami niezależnie,
- sterowanie może odbywać się lokalnie za pomocą przycisku lub zdalnie za pomocą smartfona.

Iskrenje nadaje się do instalacji pod włącznikami 2-kanałowym pozwalając dodatek funkcjonalność sterowania z smartfona.

ZNANIE ODBIORNIKA:

- urządzenie ROW-02
- instrukcja obsługi

CO POTRZEBUJESZ ŻEBY ROZPOCZĄĆ:

- śrubokręt / kombinerek,
- przewód o średnicy maksymalnie 2,5 mm² do podłączenia zasilania,
- zalecane uprawnienia SEP 1kV.

DE

Wi-Fi-Empfänger für Dose, 2-Kanal supla ROW-02

1. BEVOR SIE BEGINNEN

EIGENSCHAFTEN DES EMPFÄNGERS:

- Funkkommunikation Wi-Fi 2.4 GHz,
- Zusammenarbeit mit gewöhnlichen Schaltern und Knöpfen
- Möglichkeit der unabhängigen Steuerung von 2 Kanälen,
- und Steuerung kann lokal mit Hilfe einer Taste oder Ferngesteuerter mit Hilfe eines Smartphones erfolgen.

Is ideal für die Installation unter einem 2-Taster-Schalter geeignet, erlaubt die Hinzufügung der Funktion der Steuerung vom Smartphone aus.

INHALT DER VERPACKUNG

- Gerät ROW-02
- Bedienungsanleitung

WAS BRAUCHEN SIE, UM ZU BEGINNEN:

- Schraubendreher / Zange,
- Leitung mit Querschnitt max. 2,5 mm²
- Qualifikation certificate for voltages up to 1 kV is recommended.

RUS

Приемник Wi-Fi 2-канальный скрытого типа supla ROW-02

1. ПРЕДЧЕМ НАЧАТЬ

СВОЙСТВА ПРИЕМНИКА:

- радиосвязь Wi-Fi 2.4 ГГц,
- взаимодействие со стандартными соединителями каналов
- возможность управления 2 каналами независимо друг от друга.

Управление может осуществляться локально нажатием кнопки или удаленно с помощью смартфона, «умного» смартфона для установочного «навычного» переключения, позволяющим добавлять функциональность управления со смартфона.

ЧТО НЕОБХОДИМО, ЧТОБЫ НАЧАТЬ:

- отвертка / плоскогубцы,
- кабель с сечением жилы диаметром 2,5 мм² для подключения питания,
- рекомендуемая квалификационная сертификат на напряжение до 1 кВ.

2. WARNING

CAUTION

The device must be connected to power supply in accordance with applicable electrical and safety standards or regulations. See this User Manual for the wiring instructions. Installation, wiring and setting of this product shall only be done by qualified electrical engineers who have read and understood this User Manual and the product features. Do not open or otherwise disassemble the product enclosure; otherwise the product warranty will be void and an electrocution hazard may occur. Prior to installing and wiring this product, make sure that the wiring to be connected is not live. The conditions and methods of transport, storage and operation of this product may affect its performance. Do not install the product if any of its components is missing, the product is damaged or deformed in any way. If any malfunctions are found, consult the manufacturer.

ZAMEL Sp. z o.o. hereby declares that the type of ROW-02 radio device complies with Directive 2014/53/EU. The entire EU declaration of conformity is available at: www.zamel.com

3. INFORMATION

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

2. OSTRZEŻENIE

UWAGA

Urządzenie należy podłączyć do zasilania zgodnie z obowiązującymi normami. Sposób podłączenia określono w niniejszej instrukcji. Instalacja powinna być wykonana przez wykwalifikowanych elektryków, którzy zapoznali się z instrukcją obsługi i funkcjami urządzenia. Demontaż obudowy powoduje utratę gwarancji oraz stwarza niebezpieczeństwo porażenia prądem. Przed rozpoczęciem instalacji należy upewnić się, że na przewodach przyłączeniowych nie występuje napięcie. Na poprawne działanie ma wpływ sposób transportu, magazynowania i użytkowania urządzenia. Instalacja urządzenia jest nieważna w następujących przypadkach: brak elementów wskazanych, uszkodzenie urządzenia lub jego deformacja. W przypadku nieprawidłowego funkcjonowania należy zwrócić się do producenta.

ZAMEL Sp. z o.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radio-row-02 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.zamel.com

3. INFORMACJE

Podczas instalacji należy zwrócić uwagę, aby odbiornik nie był narażony na bezpośrednie działanie wody oraz na pracę w środowisku o podwyższonej wilgotności. Temperatura w miejscu instalacji powinna zawierać się w zakresie od -10 do +55°C.

Odbiornik ROW-02 przeznaczony jest do montażu wewnątrz pomieszczeń. Podczas instalacji na zewnątrz pomieszczeń odbiornik należy umieścić w dodatkowej obudowie hermetycznej i zabezpieczyć przed wnikaniem wody szczególnie od strony zacisków przyłączeniowych.

Współpraca z łącznikami:

- monostabilnymi (przyciski dzwonkowe), bistabilnymi (standardowe włączniki światła bez podświetlenia)
- 2 x NO S / A / 250 V AC

Parametry styków przekazywane (tylko zewnętrzne):

- 2 x NO S / A / 250 V AC
- 6 (przewody o przekroju do 2,5 mm²)
- puszka instalacyjna Ø 60 mm

Mocowanie obudowy:

- -10 + 55°C
- IP20

Wymiary:

- 47,5 x 47,5 x 23 mm
- Waga: 0,046 kg

Maksymalna obciążalność włącznika:

- 2 x S / A / 250 V AC; żarówki żarowe - 750 W; świetlówki CFL - 250 W; żarówki LED - 60 W

3. INFORMATIONEN

Bei der Installation beachten Sie, dass der Empfänger nicht der direkten Wassereinwirkung oder einem Berührung erhöhter Luftfeuchtigkeit ausgesetzt wird. Die erforderliche Temperatur am Einbaort von -10 bis +55°C.

Der Empfänger ROW-02 ist für die Montage in Innenräumen ausgelegt. Bei einer Installation im Freien ist das Gerät in eine wettergesicherte Gehäuse einzubauen und vor Wassereindringung, besonders von der Anschlussklemmleiste, zu schützen.

Die Montage des Gerätes erfolgt mit Garantieverlust zusammen und droht mit einem Sturzverlust der Garantie. Die Installation des Gerätes wird in folgenden Fällen nicht empfohlen: mangelnde Komponenten, Beschädigung oder Verformung des Gerätes. Im Falle von Fehlfunktionen ist der Hersteller zu kontaktieren.

ZAMEL Sp. z o.o. erklärt hiermit, dass das Druckfunkgerät ROW-02 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Inhalt der Konformitätserklärung ist zugänglich unter www.zamel.com.

2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Примечание

Во время установки обратите внимание на то, чтобы приемник не подвергался прямому воздействию воды, а также не находился в среде с повышенной влажностью. Температура в месте установки должна находиться в диапазоне от -10 до +55°C.

Примечание: ROW-02 предназначен для установки внутри помещений. При установке на открытом воздухе приемник необходимо разместить в дополнительной герметичной обшивке и защитить от проникновения воды, особенно со стороны присоединительных клемм.

Совместимость с выключателями:

- моностабильными (кнопки звонка), бистабильными (стандартные выключатели света без подсветки)
- 2 x NO S / A / 250 В переменного тока

Параметры контактов передаваемых (только внешние):

- 2 x NO S / A / 250 В переменного тока
- 6 (провода сечением до 2,5 мм²)
- коробка для проводки Ø 60 мм

Монтаж корпуса:

- -10 + 55°C
- IP20

Размеры:

- 47,5 x 47,5 x 23 мм
- Вес: 0,046 кг

Максимальная нагрузка на выключатель:

- 2 x S / A / 250 В переменного тока; лампы накаливания - 750 Вт; люминесцентные лампы CFL - 250 Вт; светодиодные - 60 Вт

4. TECHNISCHE DATEN

ROW-02

Rated supply voltage: 230 V AC

Rated mains frequency: 50 / 60 Hz

Rated power consumption: 1.2 W

Transmission: Wi-Fi 2.4 GHz 802.11 b/g/n

Maximum transmit power: ERP < 20 mW

Number of inputs: 2

Compatible connectors:

- monostable (bell buttons), bistable (standard light switches without backlight function)
- 2 x NO S / A / 250 V AC

Number of output channels: 2

Relay contact parameters (normally open voltage-free contact):

- 2 x NO S / A / 250 V AC

Number of terminals:

- 6 (conductor cross-section up to 2.5 mm²)
- gate drive or installation box Ø 60 mm

Enclosure installation:

- -10 + 55°C
- IP20

Dimensions:

- 47.5 x 47.5 x 23 mm

Weight:

- 0.046 kg

Maximum output current-carrying capacity:

- 2 x S / A / 250 V AC; incandescent and halogen light bulbs - 750 W; LED lamps - 60 W; compact fluorescent lamps (CFL) - 250 W

5. GETTING STARTED IN 5 STEPS

LET'S GET STARTED

download, install and launch the supla mobile app

5.1. INSTALL THE SUPLA MOBILE APP

5.2. CREATING A SUPLA ACCOUNT

5.3. WIRING THE DEVICE

5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

5.5. CHANNEL GROUPS

5.6. CHANNEL GROUPS

5.7. MORE INFORMATION

5.8. WARRANTY

5. URUCHOMIENIE W 5 KROKACH

ZACZYNAJMY

KROK 1 zainstaluj aplikację

KROK 2 utwórz konto / zaloguj się

KROK 3 podłącz do prądu

KROK 4 dodaj urządzenie

KROK 5 steruj światłem

5.3. SCHEMAT PODŁĄCZENIA

5.4. AUTOMATYCZNE HINZUFÜGEN DES GERÄTS

5.5. FUNKCJE APLIKACJI

5.6. GRUPY KANAŁÓW

5.7. WIĘCEJ INFORMACJI

5.8. GWARANCJA

5.9. INFORMACJE

5.10. GARANTIA

5.11. GARANTIA

5.12. GARANTIA

5.13. GARANTIA

5.14. GARANTIA

5.15. GARANTIA

5.16. GARANTIA

5.17. GARANTIA

5.18. GARANTIA

5.19. GARANTIA

5.20. GARANTIA

5.21. GARANTIA

5.22. GARANTIA

5.23. GARANTIA

5.24. GARANTIA

5.25. GARANTIA

5.26. GARANTIA

5.27. GARANTIA

5.28. GARANTIA

5.29. GARANTIA

5.30. GARANTIA

5.31. GARANTIA

5.32. GARANTIA

5.33. GARANTIA

5.1. INSTALL THE SUPLA MOBILE APP

STEP 1 install the app

5.1. INSTALL THE SUPLA MOBILE APP

5.2. CREATING A SUPLA ACCOUNT

5.3. WIRING THE DEVICE

5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

5.5. CHANNEL GROUPS

5.6. CHANNEL GROUPS

5.7. MORE INFORMATION

5.8. WARRANTY

5.2. CREATING A SUPLA ACCOUNT

5.3. WIRING THE DEVICE

5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

5.5. CHANNEL GROUPS

5.6. CHANNEL GROUPS

5.7. MORE INFORMATION

5.8. WARRANTY

5.9. INFORMACJE

5.10. GARANTIA

5.11. GARANTIA

5.12. GARANTIA

5.13. GARANTIA

5.14. GARANTIA

5.15. GARANTIA

5.16. GARANTIA

5.17. GARANTIA

5.18. GARANTIA

5.19. GARANTIA

5.20. GARANTIA

5.21. GARANTIA

5.22. GARANTIA

5.23. GARANTIA

5.24. GARANTIA

5.25. GARANTIA

5.26. GARANTIA

5.27. GARANTIA

5.28. GARANTIA

5.29. GARANTIA

5.30. GARANTIA

5.31. GARANTIA

5.32. GARANTIA

5.33. GARANTIA

5.3. WIRING THE DEVICE

STEP 3 connect to the power supply

5.3. WIRING THE DEVICE

5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

5.5. CHANNEL GROUPS

5.6. CHANNEL GROUPS

5.7. MORE INFORMATION

5.8. WARRANTY

5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

5.5. CHANNEL GROUPS

5.6. CHANNEL GROUPS

5.7. MORE INFORMATION

5.8. WARRANTY

5.9. INFORMACJE

5.10. GARANTIA

5.11. GARANTIA

5.12. GARANTIA

5.13. GARANTIA

5.14. GARANTIA

5.15. GARANTIA

5.16. GARANTIA

5.17. GARANTIA

5.18. GARANTIA

5.19. GARANTIA

5.20. GARANTIA

5.21. GARANTIA

5.22. GARANTIA

5.23. GARANTIA

5.24. GARANTIA

5.25. GARANTIA

5.26. GARANTIA

5.27. GARANTIA

5.28. GARANTIA

5.29. GARANTIA

5.30. GARANTIA

5.31. GARANTIA

5.32. GARANTIA

5.33. GARANTIA

5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

STEP 4 add the device

5.4. ADDING THE DEVICE AUTOMATICALLY

5.5. CHANNEL GROUPS

5.6. CHANNEL GROUPS

5.7. MORE INFORMATION

5.8. WARRANTY

5.5. CHANNEL GROUPS

5.6. CHANNEL GROUPS

5.7. MORE INFORMATION

5.8. WARRANTY

5.9. INFORMACJE

5.10. GARANTIA

5.11. GARANTIA

5.12. GARANTIA

5.13. GARANTIA

5.14. GARANTIA

5.15. GARANTIA

5.16. GARANTIA

5.17. GARANTIA

5.18. GARANTIA

5.19. GARANTIA

5.20. GARANTIA

5.21. GARANTIA

5.22. GARANTIA

5.23. GARANTIA

5.24. GARANTIA

5.25. GARANTIA

5.26. GARANTIA

5.27. GARANTIA

5.28. GARANTIA

5.29. GARANTIA

5.30. GARANTIA

5.31. GARANTIA

5.32. GARANTIA

5.33. GARANTIA

Receptor Wi-Fi bicanal en caja supla ROW-02

1. ANTES DE EMPEZAR

CARACTERÍSTICAS DEL RECEPTOR:

- comunicación de radio Wi-Fi 2,4 GHz;
- cooperación con interruptores simples y dobles;
- opción de controlar 2 canales independientemente;
- el control puede hacerse localmente por medio de un botón o a distancia con un teléfono inteligente;
- perfecto para instalar debajo del interruptor bajo permitiendo añadir la función de control desde un teléfono inteligente.

EL PAQUETE INCLUDE

- dispositivo ROW-02
- instrucciones de uso

QUE NECESITAS PARA EMPEZAR:

- destornillador / alicates;
- cable de diámetro máximo de 2,5 mm² para conectar la alimentación;
- qualification certificate for voltages up to 1 kV is recommended.

El equipo se debe conectar a la alimentación de acuerdo con las normas pertinentes en vigor. El modo de conexión se ha definido en el presente manual. Las actividades relacionadas con la instalación, la conexión y el ajuste deberán ser realizadas por electricistas cualificados que hayan leído el manual de instrucciones y conozcan las funcionalidades del equipo. El desmontaje de la carcasa se traduce en la pérdida de la garantía y puede dar lugar al peligro de choque eléctrico. Antes de comenzar el proceso de instalación, es importante asegurarse de que los cables de conexión estén libres de tensión. El modo de transporte, almacenamiento y uso del equipo afectan su funcionamiento correcto. No se recomienda la instalación del equipo en los siguientes casos: falta de componentes, deterioro o deformación del equipo; en caso de funcionamiento defectuoso se debe contactar al fabricante.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio ROW-02 cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: www.zamel.com

QUE NECESITAS PARA EMPEZAR:

- destornillador / alicates;
- cable de diámetro máximo de 2,5 mm² para conectar la alimentación;
- qualification certificate for voltages up to 1 kV is recommended.

Ricevitore Wi-Fi a incasso a 2 canali supla ROW-02

1. PRIMA DI INIZIARE

CARATTERISTICHE DEL RICEVITORE:

- comunicazione radio Wi-Fi 2,4 GHz;
- cooperazione con interruttori semplici e pulsanti;
- 1 canale possono essere controllati indipendentemente;
- il comando può essere locale, attraverso un tasto;
- ideale per l'installazione sotto un interruttore a 2 pulsanti per integrare la funzionalità di comando da uno smartphone.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- dispositivo ROW-02
- manuale utente

INIZIO:

- caccavite / pinza combinata;
- diametro massimo di 2,5 mm per collegamento elettrico;
- si raccomanda l'installazione di abilitazione per tensioni fino a 1 kV.

Recetor Wi-Fi bicanal em caixa supla ROW-02

1. ANTES DE COMEÇAR

CARACTERÍSTICAS DO RECEPTOR:

- comunicação de rádio Wi-Fi 2,4 GHz;
- cooperação com interruptores simples e duplos;
- opção de controlar 2 canais de maneira independente;
- o controle pode ser feito localmente através de um botão ou remotamente com um smartphone;
- perfeito para instalar debaixo do interruptor duplo permitindo adicionar a funcionalidade de controle com um smartphone.

A EMBALAGEM INCLUDE:

- dispositivo ROW-02;
- manual de instruções.

O QUE É NECESSÁRIO PARA COMEÇAR:

- chave de fenda / alicate;
- cabo de diâmetro máximo de 2,5 mm² para conexão de alimentação;
- qualification certificate for voltages up to 1 kV is recommended.

Récepteur Wi-Fi à 2 canaux pour la boîte supla ROW-02

1. AVANT DE COMMENCER

CARACTÉRISTIQUES DU RÉCÉPTEUR:

- communication radio Wi-Fi 2,4 GHz;
- coopération avec les interrupteurs ordinaires
- possibilité de contrôler 2 canaux indépendamment;
- la commande peut être effectuée localement à l'aide d'un bouton ou à distance à l'aide d'un smartphone;
- il est adapté parfaitement aux installations sous un interrupteur à 2 boutons, tout en permettant d'ajouter la fonctionnalité de commande depuis un smartphone.

Le boîtier entraîne l'annulation de la garantie et crée un risque d'électrocution. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les câbles de raccordement ne sont pas sous tension. Le bon fonctionnement du dispositif dépend de son mode de transport, de son stockage et de son utilisation. Il est déconseillé d'installer l'appareil dans les cas suivants: composants manquants, endommagement ou déformation du dispositif. En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le fabricant.

Par la présente, ZAMEL Sp. z o.o. déclare que le type d'équipement radio ROW-02 est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le site web suivant: www.zamel.com

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- appareil ROW-02;
- mode d'emploi

CE DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR COMMENCER:

- tournevis / pince;
- un conduit de diamètre de 2,5 mm² au maximum pour brancher l'alimentation électrique;
- certificat de qualification pour les tensions jusqu'à 1 kV est recommandé.

A la hora de realizar la instalación, preste atención a que el receptor no esté expuesto al contacto directo con el agua o a condiciones de elevada humedad. La temperatura ambiente en el lugar de instalación se debe comprender entre -10 y +55°C.

El receptor ROW-02 está concebido para la instalación en interiores. En caso de instalación en exteriores, el receptor se debe colocar en una caja hermética adicional protegida contra la penetración de agua, sobre todo por el lado de los bornes de conexión.

El desmontaje de la carcasa se traduce en la pérdida de la garantía y puede dar lugar al peligro de choque eléctrico. Antes de comenzar el proceso de instalación, es importante asegurarse de que los cables de conexión estén libres de tensión. El modo de transporte, almacenamiento y uso del equipo afectan su funcionamiento correcto. No se recomienda la instalación del equipo en los siguientes casos: falta de componentes, deterioro o deformación del equipo; en caso de funcionamiento defectuoso se debe contactar al fabricante.

Por la presente ZAMEL Sp. z o.o. hace constar que el tipo de equipo de radio ROW-02 cumple los requisitos de la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE se puede consultar en la siguiente página web: www.zamel.com

QUE NECESITAS PARA EMPEZAR:

- destornillador / alicates;
- cable de diámetro máximo de 2,5 mm² para conectar la alimentación;
- qualification certificate for voltages up to 1 kV is recommended.

Il dispositivo deve essere collegato al sistema di alimentazione conformemente alle norme vigenti. La modalità di collegamento è stata indicata nelle presenti istruzioni. Le operazioni di montaggio, collegamento e regolazione devono essere eseguite da elettricisti qualificati che hanno preso visione delle istruzioni d'uso e delle funzioni del dispositivo. L'apertura della cassa comporta la decadenza della garanzia e il rischio di scosse elettriche. Prima di iniziare il montaggio, occorre assicurarsi che sui cavi di alimentazione non ci sia corrente. La modalità di trasporto, stoccaggio e d'uso influisce sul corretto funzionamento dell'apparecchio. Si sconsiglia di montare il dispositivo se mancano elementi necessari, se il dispositivo è danneggiato o presenta deformazioni.

In caso di malfunzionamento, occorre contattare il produttore.

ZAMEL Sp. z o.o. dichiara che il tipo di dispositivo radio ROW-02 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.zamel.com

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- dispositivo ROW-02
- manuale utente

INIZIO:

- caccavite / pinza combinata;
- diametro massimo di 2,5 mm per collegamento elettrico;
- si raccomanda l'installazione di abilitazione per tensioni fino a 1 kV.

Recetor Wi-Fi bicanal em caixa supla ROW-02

1. ANTES DE COMEÇAR

CARACTERÍSTICAS DO RECEPTOR:

- comunicação de rádio Wi-Fi 2,4 GHz;
- cooperação com interruptores simples e duplos;
- opção de controlar 2 canais de maneira independente;
- o controle pode ser feito localmente através de um botão ou remotamente com um smartphone;
- perfeito para instalar debaixo do interruptor duplo permitindo adicionar a funcionalidade de controle com um smartphone.

O desmontagem da caixa anula a garantia e cria um risco de choque elétrico. Antes de iniciar a instalação, certifique-se de que não há tensão nos cabos de conexão. A operação correta é influenciada pela maneira de transportar, armazenar e usar o dispositivo. Não é aconselhável instalar o dispositivo nos seguintes casos: componentes ausentes, danos ao dispositivo ou deformação.

Em caso de mau funcionamento, entre em contato com o fabricante.

ZAMEL Sp. z o.o. declara que o tipo de equipamento de rádio ROW-02 está em conformidade com a Directiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração UE está disponível no seguinte endereço da internet: www.zamel.com

A EMBALAGEM INCLUDE:

- dispositivo ROW-02;
- manual de instruções.

O QUE É NECESSÁRIO PARA COMEÇAR:

- chave de fenda / alicate;
- cabo de diâmetro máximo de 2,5 mm² para conexão de alimentação;
- qualification certificate for voltages up to 1 kV is recommended.

Récepteur Wi-Fi à 2 canaux pour la boîte supla ROW-02

1. AVANT DE COMMENCER

CARACTÉRISTIQUES DU RÉCÉPTEUR:

- communication radio Wi-Fi 2,4 GHz;
- coopération avec les interrupteurs ordinaires
- possibilité de contrôler 2 canaux indépendamment;
- la commande peut être effectuée localement à l'aide d'un bouton ou à distance à l'aide d'un smartphone;
- il est adapté parfaitement aux installations sous un interrupteur à 2 boutons, tout en permettant d'ajouter la fonctionnalité de commande depuis un smartphone.

Le boîtier entraîne l'annulation de la garantie et crée un risque d'électrocution. Avant de commencer l'installation, assurez-vous que les câbles de raccordement ne sont pas sous tension. Le bon fonctionnement du dispositif dépend de son mode de transport, de son stockage et de son utilisation. Il est déconseillé d'installer l'appareil dans les cas suivants: composants manquants, endommagement ou déformation du dispositif. En cas de dysfonctionnement, veuillez contacter le fabricant.

Par la présente, ZAMEL Sp. z o.o. déclare que le type d'équipement radio ROW-02 est conforme à la Directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible sur le site web suivant: www.zamel.com

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- appareil ROW-02;
- mode d'emploi

CE DONT VOUS AVEZ BESOIN POUR COMMENCER:

- tournevis / pince;
- un conduit de diamètre de 2,5 mm² au maximum pour brancher l'alimentation électrique;
- certificat de qualification pour les tensions jusqu'à 1 kV est recommandé.

ROW-02	
Tensión nominal:	230 V AC
Frecuencia:	50 / 60 Hz
Consumo nominal de potencia:	1,2 W
Transmisión:	Wi-Fi 2,4 GHz 802.11 bigh
Máxima potencia de transmisión sin potencia):	ERP < 20 mW
Número de entradas:	2
Cooperación con conectores:	monostables (botones de timbre), bistables (interruptores estándar de iluminación sin luz de fondo)
Número de canales de salida:	2
Parámetros de los contactos del relé (contacto NA sin tensión):	2 x NO 5 A / 250 V AC
Número de terminales de conexión:	6 (cables de sección hasta 2,5 mm ²)
Instalación de la caja:	2 x S / A / 250 V AC: bombillas incandescentes e halógenas – 750 W; bombillas CFL – 250 W; bombillas LED – 60 W
Rango de temperaturas de trabajo:	–10 + +55°C
Grado de protección de la caja:	IP20
Medidas:	47,5 x 47,5 x 23 mm
Peso:	0,046 kg
Capacidad máxima de salida:	2 x S / A / 250 V AC: bombillas incandescentes e halógenas – 750 W; bombillas CFL – 250 W; bombillas LED – 60 W

ROW-02	
Tensione di alimentazione:	230 V AC
Frequenza:	50 / 60 Hz
Consumo nominale:	1,2 W
Trasmisione:	Wi-Fi 2,4 GHz 802.11 bigh
Trasmissione potenza:	ERP < 20 mW
Numero ingressi:	2
Numero ingressi:	monostabile (pulsanti), bistabile (interruttori standard senza illuminazione)
Numero di canali di uscita:	2
Parametri contatti relé (contatto normalmente aperto):	2 x NO 5 A / 250 V AC
Numero di terminali collegamento:	6 (cavi con sezione fino a 2,5 mm²)
Montaggio:	automazione del controllo o scatola di giunzione Ø 60mm
Temperatura ambiente di lavoro:	-10 + +55 °C
Grado di protezione alloggiamento:	IP20
Dimensioni:	47,5 x 47,5 x 23 mm
Peso:	0,046 kg
Massimo carico di uscita:	2 x S / A / 250 V AC: lampadine a incandescenza e alogene – 750 W; Lampade CFL – 250 W; Lampadine a LED – 60 W

ROW-02	
Tensão nominal:	230 V AC
Frequência:	50 / 60 Hz
Consumo nominal:	1,2 W
Transmissão:	Wi-Fi 2,4 GHz 802.11 bigh
Máxima potência de transmissão sem potência):	ERP < 20 mW
Número de entradas:	2
Cooperação com conectores:	monostáveis (botões de campainha), bistáveis (interruptores standard sem iluminação)
Número de canais de saída:	2
Parâmetros dos contatos do relé (contato NA sem tensão):	2 x NO 5 A / 250 V AC
Número de terminais de conexão:	6 (cabos de até 2,5 mm ² de seção transversal)
Montagem da caixa:	Propósito da porta ou caixa de instalação Ø 60mm
Faixa de temperatura de trabalho:	-10 + +55°C
Grau de proteção da caixa:	IP20
Dimensões:	47,5 x 47,5 x 23 mm
Peso:	0,046 kg
Carga máxima de saída:	2 x S / A / 250 V AC: lâmpadas incandescentes e halógenas – 750 W; lâmpadas CFL – 250 W; lâmpadas LED – 60 W

ROW-02	
Tensión nominal:	230 V AC
Frecuencia:	50 / 60 Hz
Consumo de potencia nominal:	1,2 W
Transmisión:	Wi-Fi 2,4 GHz 802.11 bigh
Potencia máxima de transmisión:	ERP < 20 mW
Número de entradas:	2
Cooperación con conectores:	monostables (botones de campainha), bistables (interruptores standard de luz padrio sin luz de fondo)
Número de canales de salida:	2
Parámetros dos contactos do relé (contato NA sem tensão):	2 x NO 5 A / 250 V AC
Número de terminais de conexão:	6 (cabos de até 2,5 mm ² de seção transversal)
Montagem da caixa:	Propósito da porta ou caixa de instalação Ø 60mm
Faixa de temperatura de trabalho:	-10 + +55°C
Grau de proteção da caixa:	IP20
Dimensões:	47,5 x 47,5 x 23 mm
Peso:	0,046 kg
Carga máxima de saída:	2 x S / A / 250 V AC: lâmpadas incandescentes e halógenas – 750 W; lâmpadas CFL – 250 W; lâmpadas LED – 60 W

ROW-02	
Tensione nominale:	230 V AC
Frequenza:	50 / 60 Hz
Potenza elettrica assoluta nominale:	1,2 W
Trasmissione:	Wi-Fi 2,4 GHz 802.11 bigh
Potenza di emissione massima:	ERP < 20 mW
Numero d'entrate:	2
Cooperazione con i connettori:	monostaboli (botones pous-on), bistaboli (interruptori standard senza illuminazione)
Numero de canali de sortie:	2
Paramètres des contacts du relé (contact normalment ouvert sans tension):	2 x NO 5 A / 250 V AC
Nombre de bornes:	6 (conducts à section transversale jusqu'à 2,5 mm²)
Fixation de la boîte:	L'entraînement du portail ou boîtier d'installation Ø 60 mm
Plage de température de fonctionnement:	-10 + +55 °C
Indice de protection de la boîte:	IP20
Dimensions:	47,5 x 47,5 x 23 mm
Poids:	0,046 kg
Capacité maximale de sortie:	2 x S / A / 250 V AC: lampe à incandescence et lampe à incandescence halogène – 750 W; tubes fluorescents CFL – 250 W; ampoules LED – 60 W

ROW-02	
Tensione nominale:	230 V AC
Frequenza:	50 / 60 Hz
Potenza elettrica assoluta nominale:	1,2 W
Trasmissione:	Wi-Fi 2,4 GHz 802.11 bigh
Potenza di emissione massima:	ERP < 20 mW
Numero d'entrate:	2
Cooperazione con i connettori:	monostaboli (botones pous-on), bistaboli (interruptori standard senza illuminazione)
Numero de canali de sortie:	2
Paramètres des contacts du relé (contact normalment ouvert sans tension):	2 x NO 5 A / 250 V AC
Nombre de bornes:	6 (conducts à section transversale jusqu'à 2,5 mm²)
Fixation de la boîte:	L'entraînement du portail ou boîtier d'installation Ø 60 mm
Plage de température de fonctionnement:	-10 + +55 °C
Indice de protection de la boîte:	IP20
Dimensions:	47,5 x 47,5 x 23 mm
Poids:	0,046 kg
Capacité maximale de sortie:	2 x S / A / 250 V AC: lampe à incandescence et lampe à incandescence halogène – 750 W; tubes fluorescents CFL – 250 W; ampoules LED – 60 W

ROW-02	
Tensione nominale:	230 V AC
Frequenza:	50 / 60 Hz
Potenza elettrica assoluta nominale:	1,2 W
Trasmissione:	Wi-Fi 2,4 GHz 802.11 bigh
Potenza di emissione massima:	ERP < 20 mW
Numero d'entrate:	2
Cooperazione con i connettori:	monostaboli (botones pous-on), bistaboli (interruptori standard senza illuminazione)
Numero de canali de sortie:	2
Paramètres des contacts du relé (contact normalment ouvert sans tension):	2 x NO 5 A / 250 V AC
Nombre de bornes:	6 (conducts à section transversale jusqu'à 2,5 mm²)
Fixation de la boîte:	L'entraînement du portail ou boîtier d'installation Ø 60 mm
Plage de température de fonctionnement:	-10 + +55 °C
Indice de protection de la boîte:	IP20
Dimensions:	47,5 x 47,5 x 23 mm
Poids:	0,046 kg
Capacité maximale de sortie:	2 x S / A / 250 V AC: lampe à incandescence et lampe à incandescence halogène – 750 W; tubes fluorescents CFL – 250 W; ampoules LED – 60 W

ROW-02	
Tensione nominale:	230 V AC
Frequenza:	50 / 60 Hz
Potenza elettrica assoluta nominale:	1,2 W
Trasmissione:	Wi-Fi 2,4 GHz 802.11 bigh
Potenza di emissione massima:	ERP < 20 mW
Numero d'entrate:	2
Cooperazione con i connettori:	monostaboli (botones pous-on), bistaboli (interruptori standard senza illuminazione)
Numero de canali de sortie:	2
Paramètres des contacts du relé (contact normalment ouvert sans tension):	2 x NO 5 A / 250 V AC
Nombre de bornes:	6 (conducts à section transversale jusqu'à 2,5 mm²)
Fixation de la boîte:	L'entraînement du portail ou boîtier d'installation Ø 60 mm
Plage de température de fonctionnement:	-10 + +55 °C
Indice de protection de la boîte:	IP20
Dimensions:	47,5 x 47,5 x 23 mm
Poids:	0,046 kg
Capacité maximale de sortie:	2 x S / A / 250 V AC: lampe à incandescence et lampe à incandescence halogène – 750 W; tubes fluorescents CFL – 250 W; ampoules LED – 60 W

EMPEZAMOS

1. PASO 1 instala la aplicación

5.1. INSTALACIÓN DE LA APLICACIÓN DE SUPLA



INIZIAMO

1. PASO 1 instala l'applicazione



PRIMEIROS PASSOS

1. PASO 1 instale a aplicação



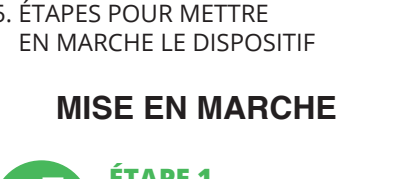
MISE EN MARCHÉ

1. ÉTAPE 1 installer l'application



MISE EN MARCHÉ

1. ÉTAPE 1 installer l'application



MISE EN MARCHÉ

1. ÉTAPE 1 installer l'application



MISE EN MARCHÉ

1. ÉTAPE 1 installer l'